

SPANISH BIOS

RAYMOND BOBGAN (productor) crea espectáculos innovadores, audaces, complejos y de gran expresividad física a través de un proceso de conjunto en constante evolución. El trabajo de Raymond se ha presentado en Rumania, Brasil, Dinamarca, Serbia, Corea del Sur, Turquía, el Reino Unido y Canadá. Raymond impulsó la creación del Teatro Público de Cleveland y de Masrah Cleveland Al-Arabi, un grupo dedicado a la creación y representación teatral de comunidades de habla árabe. Fundó el Programa de Enriquecimiento Teatral Estudiantil (STEP), un programa teatral de formación laboral para adolescentes, y co-creó el Proyecto Teatral Y-Haven, que involucra en la creación teatral a personas anteriormente sin hogar y en tratamiento por adicciones. Actualmente, Raymond está creando una nueva obra, *Into the Heart of One Star*, en la que también actuará y se estrenará esta próxima primavera. Para consultar su biografía completa, visite www.cptonline.org.

TANIA BENITES (dramaturga) es una actriz y dramaturga nacida en Perú y criada en Cleveland. Ha actuado en diversos teatros del noreste de Ohio, como el Cleveland Public Theatre/Teatro Público de Cleveland, el Cleveland Playhouse, Dobama, Ensemble, LatinUs, Rubber City Theatre, el Beck Center y el Talesspinner Children's Theatre. Su obra completa, *ALTER*, se estrenó mundialmente en el CPT en la primavera de 2024. Cuando no está trabajando en proyectos teatrales, Tania colabora con orgullo como asistente de programación para adultos en la Biblioteca Pública del Condado de Cuyahoga.

XIMENA CASTRO AYALA (intérprete) es una actriz Mexicana-Americana nacida y criada en Ohio. Se graduó de Copley High School esta primavera pasada y ahora asiste al Baldwin Wallace Conservatory. Esta es su primera producción con el Teatro Público de Cleveland y quiere agradecer a Elena Thomson por animarla a unirse a este proyecto. Ella espera que todos disfruten de la obra.

MÓNICA A. CERPA ZÚÑIGA (directora) originaria del Perú, Mónica es miembro del elenco de Teatro Público de Cleveland desde el año 2014, desempeñándose como actriz y directora. Más allá del teatro, Mónica se desempeña como Presidenta de la Asociación Cultural Peruana del Noreste de Ohio, Presidenta de la Asociación del Noreste de Ohio para la Salud Hispana (NOAHH) y Coordinadora Bilingüe de Educación y Alcance Comunitario en NAMI Greater Cleveland. Le apasiona utilizar el arte y la

participación comunitaria para celebrar la cultura y promover la conciencia sobre la salud mental.

ANDREA DE LA FUENTE (intérprete) es una actriz en Cleveland y está en su último año de maestría en trabajo social en CWRU. Ha sido parte de TPC desde 2022 y ha permanecido involucrada desde entonces. ¡Esta sumamente agradecida por este proyecto y por poder contar estos cuentos! Recientemente, Andrea interpretó a El Cuerpo en *The Body Play*, Claudia en *Grandeza* (Obras 2023), María en *ALTER* y a Monroe en *Funny, Like an Abortion*.

SYLKA EDMONDSON (intérprete) es una actriz panameña que se unió a TPC en 2018 y ha participado en *iObras en Evolución!* (2018), *La Tulpa* (Entry Point 2019), *Colt 45* (BorderLight 2019), *Marisol* (2020), *10 Minutes to Midnight* (2021), *ALTER* (Test Flight 2023; producción completa 2024) y *Grandeza* (2025). Otros créditos incluyen *La casa de Bernarda Alba* (2021) y *La apuesta y Santa Clo va a la Cuchilla* (2022) con LatinUs. En cine: *Julie of the Jury*, *A State of Mind*, *The Black Panther*, *APP-ETITE* y *Wu Lin: The Society*. Trabaja para City of Euclid Senior Programs y es orgullosa madre y abuela.

JULIANA FREY-MÉNDEZ (directora) es una directora cubanoamericana, orgullosamente nacida en Iowa, que rescata historias olvidadas capaces de encender la imaginación. Trabaja con dramaturgos Latine para expandir el canon y los límites del teatro a través de proyectos en bares, casas históricas, campos de entrenamiento naval, teatros y formatos híbridos. Con formación en Teatro para el Cambio Social, se especializó en Dirección en UC San Diego. Recientemente se mudó a Cleveland para enseñar en Oberlin College & Conservatory. ¡Está encantada de ser parte de Obras en Evolución y Teatro Público de Cleveland!

GEORGINA GALINDO-GODINEZ (operadora de supertítulos) ha sido una orgullosa participante de TPC por varios años y está encantada de regresar para *iObras en Evolución!* 2025. Sus créditos anteriores incluyen la producción de *La Gringa* de Carmen Rivera (2019), *The River Bride* de Marisela Treviño Orta (2022) y la producción de *ALTER* de Tania Benites en Test Flight (2023).

NAHOMY GARCÍA (dramaturga) es una artista y escritora puertorriqueña que coescribió *Empanadas Under a Half Moon*, estrenada en Pandemonium 2025. Fue asistente de dirección de *El Coquí Espectacular and the Bottle of Doom*, trabaja en marketing y participa activamente en iniciativas comunitarias latinas. Nahomy también organiza un club de lectura bimensual

con el Julia De Burgos Cultural Arts Center y Literary Cleveland. Espera continuar su camino artístico y dar vida a nuevas historias en el escenario.

ERNESTO LUNA CAMARGO (dramaturgo) es miembro fundador de Teatro Público de Cleveland. Originario de Montevideo, Uruguay, es escritor, actor, director, vestuarista y maquillador especializado en horror. Ha participado en producciones como *Cuando Cierras Your Eyes*, *A Recipe para la Vida*, *¿Dónde Está My Home?*, *Uz*, *El Pueblo*, *Labio de Liebre* y *En el Tiempo de las Mariposas*. Dirigió *La Tulpa* y creó *Quiero Que Vivas y Desde la vereda de enfrente*. Trabaja como panadero en Luna Bakery & Café.

TAHM LYTLE (intérprete) es une residente creative en Cleveland y artista y performer multidisciplinaria afroamericane y latine. Actualmente, trabaja como creador residente y artista docente en Soulcraft Makerspace y como cantante y compositore en la banda de punk local Barricade Baby. tahm se identifica ante todo como activista y, en segundo lugar, como artista; gran parte de su trabajo es de naturaleza política y se esfuerza al máximo para garantizar la accesibilidad de sus creaciones.

ALEJANDRO MARTINEZ JR. (coproductor) está emocionado de ayudar a dar vida a *iObras en Evolución!*. Actor y productor chico, Alejandro forma parte del Comité de Liderazgo de TPC. Créditos actoriales: *La versión infinita* (LatinUs), *El Coqui Espectacular and the Bottle of Doom* (CPT) y el *Kids Playwriting Festival 2023 y 2024* (Dobama). Como productor: *Empanadas Under a Half-Moon* y *Celestial Bodies in Border Revolutions* (Pandemonium 2025) y *Grandeza* (Test Flight 2025). Aproximadamente: *The Exit Door* (Test Flight 2026).

SABER MELENDEZ (dramaturge) es une organizadore y artista puertorriqueña y queer, cuyo trabajo explora temas como el capitalismo, el imperialismo y la revolución. Saber vive en una unidad de covivienda con su familia y su perro, y es miembro del Partido por el Socialismo y la Liberación.

KAYLIE MILLER (intérprete) Kaylie Yale Rachael Maria Miller interpretará a Canna en su debut en el Cleveland Public Theatre. Recientemente, Kaylie participó en los recorridos históricos de West Clinton del Near West Theatre. La combinación de conexión emocional, comunidad, y crecimiento personal es lo que la impulsa a dedicarse a las artes teatrales. Kaylie es una persona muy servicial. Es niñera profesional certificada, entrenadora canina certificada, cuidadora de animales, asistente de salud a domicilio y, sobre todo, iuna tía maravillosa para sus pequeños!

LIONEL MORALES (intérprete) es un artista multidisciplinar originario de Cleveland. Ha colaborado con TPC como actor desde 2022. Está entusiasmado de formar parte de *Obras en Evolución 2025* y de dar vida a historias de la comunidad latina en un momento en que la representación es más importante que nunca.

RAJAH MORALES (intérprete) es una artista puertorriqueña multidisciplinaria de Cleveland. Ha colaborado con Teatro Público de Cleveland desde 2022, actuando en obras como *ALTER* de Tania Benites y *Pilar and Paloma* (Piezas 2024). Rajah cree en el poder de la representación y su impacto en la comunidad latina en general, especialmente ahora que enfrenta amenazas de borrado. Está emocionada de contar estas historias desde una perspectiva interseccional en *Obras en Evolución 2025*.

SHANDER MOREIRA (intérprete) es un hondureño de 35 años que inició su carrera actoral en 2007, interpretando al villano en una obra escolar sobre un joven que buscaba pertenencia en malas amistades. Ese mismo año fue seleccionado para el grupo de arte del colegio, participando en varias obras. En 2008 se mudó a Guatemala, donde actuó en pequeñas obras de iglesia. En 2009 regresó a Honduras y continuó presentándose en el grupo de arte escolar.

RICKY ORTEGA (director) es un líder creativo y artista teatral de Cleveland, comprometido con crear entornos que fomenten la inclusión, la equidad y la creatividad. Su experiencia incluye trabajos en Near West Theatre, Cleveland Public Theatre, el programa MFA de CWRU/CPH y Steppenwolf Theatre Company en Chicago. Es creador de *Pocket Dramaturg*, un pódcast que ilumina las voces y momentos que han dado forma a la historia teatral. BA en Historia (Kent State University) y máster en Leadership for Creative Enterprises (Northwestern University).

TAYLOR PATTERSON (asistente de dirección) cursa su último año en Kent State University, donde estudia una Licenciatura en Teatro Musical y otra en Estudios de Danza. Esta es su primera producción con el Teatro Público de Cleveland, así como su debut como asistente de dirección. Agradece a Fabio Polanco por esta oportunidad y está emocionada de compartir esta historia con ustedes. IG: @taylpat19

FABIO POLANCO (director) tiene créditos de dirección que incluyen *El Coquí Espectacular and the Bottle of Doom, Pride and Prejudice, Somewhere, La Siempreviva, Intimate Apparel, Macbeth, Bus Stop, Night Train to Bolina, Missionaries, Measure for Measure, Cloud Tectonics, The House of Blue Leaves, Sunday in the Park with George*, y *In Pieces: A New*

Musical by Joey Contreras. Fabio posee una maestría en Bellas Artes de CWRU y es profesor de teatro en Kent State University.

RICKY QUINTANA (dramaturgo/director) es actor, director y actualmente Profesor de Teatro en Cuyahoga Community College. Esta primavera dirigirá el estreno en Cleveland de *Sometimes the Rain*, *Sometimes the Sea* de Julia Izumi en Tri-C y luego actuará en *The Book Club Play* de Karen Zacarías con Seat of the Pants. Para más información, visite www.rickyquintana.com

YESENIA REAL (directora de escena) está muy emocionada de trabajar en su primera producción con TPC. Su trabajo más reciente en CPT fue *Funny, Like An Abortion*. Durante más de 10 años, ha trabajado como stage manager profesional en numerosos teatros de Cleveland, incluyendo Dobama, CPH/MFA, Academy for the Performing Arts, y LatinUs. Cuando no está en la cabina de dirección, Yesenia es la dueña de The Bubbly Bard, y mamá de un perro anciano, tres gatos y un niño pequeño.

BLANCA SALVA (dramaturga/directora/intérprete) es miembro fundadora de Teatro Público de Cleveland y exmiembro del Comité de Liderazgo. Sus créditos actorales con TPC incluyen *Cuando Cierras Your Eyes* (2013), *A Recipe para la Vida* (2014), *Johanna: Facing Forward* (2015), *Yo Sueño of Home* (Pandemonium 2015), *¿Dónde Está My Home?* (2015), *Uz, El Pueblo* (2016), *iCelebrando 3 Years!* (2016) y *Quiero Que Vivás* (2023).

ELENA G. THOMSON (dramaturga/performer) es una artista ecuatoriana-estadounidense criada en Abu Dabi, Emiratos Árabes Unidos, y estudiante del último año del BFA de Actuación en Baldwin Wallace University. Ella es apasionada por explorar todas las áreas del arte y ha colaborado con Teatro Público de Cleveland como actriz, dramaturga, asistente de diseño de iluminación y miembro del programa de artistas docentes de CAN Academy/CMHA. Elena está emocionada por continuar creando nuevas obras y ver su pieza *Mírame* cobrar vida en el escenario.

ANASTASÍA UROZHAEVA (productor general) colabora con CPT desde 2018 y entre sus créditos se incluyen *Cuerpo de Mujer*, *Alma de Diosa* (TPC), CORE Ensemble y la producción de las recientes presentaciones de Masrah Cleveland Al-Arabi. Actualmente, es coproductora de SoftLaunch de CPT; entre sus proyectos futuros se encuentra *Into the Heart of One Star*. ¡Anastasia se siente honrada de apoyar a los maravillosos equipos de Producción y Elenco de este proyecto!

ANTHONY “MR. TONY FRESH” VELEZ (intérprete) es un artista completo: maestro de ceremonias interactivo, DJ, comediante, bailarín y

actor, con más de 20 años de experiencia. Su trayectoria incluye el Scream Team de los Cleveland Cavaliers, los China Games, NBA All-Star Games y "So You Think You Can Dance" Temporada 3. Ha girado con Carnival Cruise Lines, trabajado con Playhouse Square y Teatro Público de Cleveland, y participado en cine y televisión. Tony es dueño de ShowPeace Entertainment, ofreciendo entretenimiento con la misión de "mostrar paz en cada show". www.ShowPeaceEnt.com.

SELENA AWESOME VICARÍO (dramaturga/directora/intérprete) es una artista queer boricua y nativa de Cleveland, ecléctica y excéntrica, de medios múltiples, además de organizadora comunitaria y activista. Basándose en su experiencia personal y el conocimiento de su comunidad, crea proyectos que fomentan ambientes sostenibles y defienden a grupos desatendidos. Es fundadora de Peter Rabbit Project, miembro del Comité de Liderazgo de Teatro Público de Cleveland y forma parte del Comité Asesor del Latino Environmental Collectivo.